Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 13 (1895)

Heft: 155

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 155 XIII. Jahrgang. Bern, Samstag, 15. Juni. 1895 Berne, Samedi, 15 Juin. XIIIme année. № 155

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Handelsverkehr mit Frankreich. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Nidwalden. *Konkursamt Nidwalden in Wolfenschiessen.* (894)

Liquidation über den Nachlass des Odermatt, Augustin, Sohn, Besitzer der halben Liegenschaft «Grossdableten» in Oberdorf bei Stans.

Datum der Liquidationseröffnung: 12. Juni 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Juni 1895, nachmittags 1 Uhr, im Gasthause zum «Rössli» in Stans.

Eingabefrist: Bis 25. Juni 1895.

Die infolge des öffentlichen Inventars (Beneficium inventarii) bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (895)

Gemeinschuldner: Masarey-Perot, Franz, Inhaber der Firma «Fr. Masarey», Färberei und Glanzgarnfabrik, Fabrikation von Tressen, Litzen und Kordeln, Clarastrasse 39/41, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Juni 1895, nachmittags 3 Uhr, im Civilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, Basel.

Eingabefrist: Bis 15. Juli 1895.

Kt. Thurgau. *Das Betreibungsamt Lommis in Wängi, im Auftrage des Konkursamtes Münchweilen in Sirnach.* (896)

Gemeinschuldner: Wegmann, Konrad, Handlung, in Wängi.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. Juni 1895, nachmittags 2 Uhr, auf dem Bureau des Betreibungsbeamten in Wängi.

Eingabefrist: Bis 15. Juli 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (913)

Gemeinschuldner: Benz, Gottlieb, Uhrenfabrikant, in Biel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 8. Mai 1895, pag. 519).

Anfechtungsfrist: Bis 25. Juni 1895.

Kt. Nidwalden. *Konkursamt Nidwalden in Wolfenschiessen.* (897)

Gemeinschuldner: Engelberger, Josef, Negotiant, in Stansstad (S. H. A. B. Nr. 123 vom 8. Mai 1895, pag. 519).

Anfechtungsfrist: Bis 25. Juni 1895.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Thusis.* (898)

Gemeinschuldner: Riedi, Ulrich, alt Kreispräsident und Vermittler, in Casis (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1894, pag. 229).

Anfechtungsfrist: Bis 25. Juni 1895.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (912)

Failli: Jaquemoud, J., cafetier, 6, Rue de la Pépinière, à Genève (F. o. s. du c. du 1er mai 1895, nº 116, page 489).

Délai pour intenter l'action en opposition: 25 juin 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (901)

Gemeinschuldner: Schlaginhaufen, Otto, Weinhandlung und Agentur, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1894, pag. 229; Nr. 154 vom 27. Juni 1894, pag. 629 und Nr. 116 vom 1. Mai 1895, pag. 489).

Datum des Schlusses: 10. Juni 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (910)

Failli: Martignier, Daniel, ci-devant cafetier, à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 juin 1894, nº 139, page 595; du 22 août 1894, nº 189, page 775 et du 13 février 1895, nº 36, page 143).

Date de la clôture: 12 juin 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Yverdon.* (899)

Failli: Goetz, André, négociant, à Gossens (F. o. s. du c. du 23 janvier 1895, nº 18, page 71 et du 30 mars 1895, nº 87, page 363).

Date de la clôture: 7 juin 1895.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (900)

Faillie: Matthey, Cécile, née Haldimann, fabricante d'horlogerie, chef de la raison de commerce «Cécile Matthey, successeur de Paul-Henri Matthey», au Locle (F. o. s. du c. du 7 juillet 1894, nº 161, page 657 et du 22 août 1894, nº 189, page 775).

Date de la clôture: 7 juin 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa.
(L. E. 257)

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (902)

Gemeinschuldner: Fleischle, Christian, Negotiant, zum Theilinghaus, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 50 vom 27. Februar 1895, pag. 205; Nr. 110 vom 24. April 1895, pag. 465 und Nr. 149 vom 8. Juni 1895, pag. 627).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 20. Juni 1895, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichts auf dem Stadtgerichtshause in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Objekte:

1) Lebensversicherungspolice Nr. 326,131 der «Lebensversicherungsbank für Deutschland in Gotha», betragend Mk. 14,000. — vom 23. Februar 1891.

2) Lebensversicherungspolice Nr. 49,607 der «Caisse Paternelle» in Paris, betragend Fr. 5000. —, vom 4. September 1884.

3) Versicherungspolice Nr. 17,040 der «Zürich», Transport- und Unfallversicherungs-Aktien-Gesellschaft, betragend Fr. 15,000. —, vom 5. Juni 1886.

Kt. Aargau. *Konkursamt Baden.* (903)

Gemeinschuldner: Wettstein-Brunner, Weinhandlung, in Baden (S. H. A. B. Nr. 154 vom 27. Juni 1894, pag. 629; Nr. 183 vom 11. August 1894, pag. 747; Nr. 198 vom 5. September 1894, pag. 811; Nr. 205 vom 15. September 1894, pag. 839; Nr. 47 vom 23. Februar 1895, pag. 190 und Nr. 144 vom 1. Juni 1895, pag. 607).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 27. Juni 1895, von vormittags 9 Uhr an, im Keller zum «Hohen Haus», in der Vorstadt in Baden.

Bezeichnung der zu versteigernden Objekte: Ca. 355 Hektoliter diverse Weine (worunter namentlich Wettinger, Geissberger und Goldwändler) und Spirituosen.

Kt. Thurgau. *Betreibungsamt Müllheim in Pfin im Auftrage des Konkursamtes Steckborn in Müllheim.* (904)

Abgeänderte Steigerungsanzeige.

Gemeinschuldner: Müller, Carl, Dampfsäge, Müllheim.

Die Liegenschaftssteigerung, welche im S. H. A. B. Nr. 147 vom 5. Juni 1895, pag. 619 auf 5. Juli 1895 festgesetzt war, ist nun verschoben worden auf **Montag, den 15. Juli 1895,** nachmittags 2 Uhr, in der «Sonne» zu Müllheim.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera in Bellinzona.* (905)

Fallito: Gianini, Giuseppe, già negoziante di stoffe, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 19 dicembre 1894, nº 271, pag. 1111; del 23 febbrajo 1895, nº 47, pag. 189 e del 23 marzo 1895, nº 80, pag. 335).

Luogo, giorno ed ora dell' incanto: Sabato, 22 corrente mese, alle ore 11 antimeridiane, nei locali dell' Ufficio di esecuzione e fallimento in Bellinzona.

Designazione dei mobili messi a l'incanto: Alcuni crediti della Massa, la cui lista, colle condizioni d'incanto, è visibile presso l'Amministrazione del fallimento.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève au nom de l'office des faillites de Rorschach.* (778[1])

Failli: Rukstuhl, Charles-Ferdinand, à Rorschach.

Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 18 juin 1895, à l'office des faillites de Genève.

Lieu, jour et heure des enchères: Lundi, 1er juillet 1895, à 10 heures du matin, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A du Tribunal de 1re instance.

Désignation de l'immeuble mis en vente: L'immeuble situé rue de l'Ouest, à Genève, par la communauté existant entre Charles-Ferdinand Rukstuhl et Louise-Augustine Augé, sa femme. Cet immeuble est inscrit au cadastre de la commune de Genève (partie détachée) comme suit:

Parcelle nº 2411, feuille 1, de la contenance de 7 ares 73 mètres 50 décimètres, nature jardin, sur laquelle existe un bâtiment en maçonnerie, servant de logement, occupant une superficie de 66 mètres 40 décimètres, et portant le nº F 88.

Cette parcelle est bornée au nord par une dite à la communauté Boujut-Thorin, au levant par la rue de la Dôle, au sud par la rue de l'Ouest, au couchant par le chemin Daubin.

Dans la vente sont compris toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve, et tous objets placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix en un seul lot: 17,000 francs.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. *Président du Tribunal de Courtelary.* (906/907)

Débiteur: Glatz, Fréderic, chef d'atelier de monteurs de boites, à St-Imier.

Date du jugement accordant le sursis: 8 juin 1895.

Commissaire au sursis concordataire: Me Paul Jacot, notaire, à Sonvillier.

Délai pour les productions: 5 juillet 1895.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 19 juillet 1895, à 3 heures de l'après-midi, en l'étude de Me Jacot, notaire, à Sonvillier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 juillet 1895.

Débiteur: Vuille, Constant, fabricant d'horlogerie aux Reussilles (Tramelan dessus).

Date du jugement accordant le sursis: 3 juin 1895.

Commissaire au sursis concordataire: Henri Etienne, représentant de commerce, à Tramelan dessus.

Délai pour les productions: 5 juillet 1895.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 19 juillet 1895, à 2 heures de après-midi, à l'Hôtel du Cerf, à Tramelan dessus.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 juillet 1895.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Graubünden. *Kreisgerichtsausschuss Disentis.* (908)

Schuldnerin: Die Firma Gebrüder Cavegn in Sedrun (S. H. A. B. Nr. 110 vom 24. April 1895, pag. 465).

Verlängerung der Stundung: Bis 17. August 1895.

Ct. de Neuchâtel. *Président du Tribunal de La Chaux-de-Fonds.* (909)

Débiteurs: Sandoz et Cie, banquiers, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 avril 1895, nº 107, page 453).

Prolongation du sursis: Jusqu'au 14 août 1895.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Glarus. *Einzige Instanz: Regierungsrat des Kantons Glarus.* (914)

Schuldner: Bleuler-Knobel, Ernst, Apotheker, in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 80 vom 23. März 1895, pag. 335 und Nr. 113 vom 27. April 1895, pag. 477).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 20. Juni 1895, vormittags 9 Uhr, im Sitzungssaale des Regierungsrates des Kantons Glarus, in Glarus.

Ct. de Genève. *Tribunal de 1re instance de Genève.* (911)

Débitrice: Dame Lamouille, Marie, épicière, 7, Rue des Paquis, à Genève (F. o. s. du c. du 6 avril 1895, nº 95, page 397).

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 20 juin 1895, à 9 heures du matin, à Genève, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2me cour, 1er étage, salle A.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„LA PRÉSERVATRICE"
Compagnie d'assurances à primes fixes contre les risques d'accidents
à PARIS.

Le domicile juridiqne de la compagnie pour le *Canton de Lucerne* est désigné chez M. **Franz Meyer,** à Lucerne, en remplacement de M. Ch. Nager, à Lucerne, démissionnaire.

Neuchâtel, le 13 juin 1895.

Pour „La Préservatrice":
(D. 57) Le mandataire général: **Alfred Bourquin.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Baselland — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

1895. 12. Juni. Inhaber der Firma **R. Brodtbeck-Reiniger** in Liestal ist Rudolf Brodtbeck-Reiniger von und in Liestal. Natur des Geschäftes: Schreinerei.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1895. 11 juin. Le chef de la maison **P. Ls Sottaz,** à Neuchâtel, est Pierre-Louis Sottaz de Charmey (Fribourg), domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Comestibles; maître d'hôtel au Champ-du-Moulin, et usine d'imprégnation, à Couvet.

11 juin. Le chef de la maison **W. Huguenin,** à Neuchâtel, est William-Eugène Huguenin du Locle et de la Chaux-du-Milieu, domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Papeterie et maroquinerie. Bureaux: 22, Rue de l'Hôpital.

Genf — Genève — Ginevra

1895. 11 juin. Les suivants: Louis et Joseph-Marie Baisin, tous deux d'origine française et domiciliés à Genève, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **Baisin Frères,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1895. Genre d'affaires: Tonnellerie et vins. Locaux: 11, Place Grenus.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Handelsverkehr mit Frankreich.

Die **Ausfuhr** der Schweiz nach Frankreich hat sich im Jahre 1894 nicht mehr ungünstiger gestaltet als im Vorjahr. Denn wenn auch die Bruttoziffer des Gesamtexportes von 74¼ auf 73 Millionen Franken oder um 1,6 % gesunken ist, so war doch die Zusammensetzung dieser Ausfuhr so günstig, dass der reale Anteil der schweizerischen Volkswirtschaft 1,243,000 oder 2,6 % mehr betrug als 1893. Wir lassen darüber nachfolgende Zahlen sprechen (Werte in 1000 Franken):

Ausfuhr der Schweiz nach Frankreich. (Werte in 1000 Franken)	Mittel 1890/91	1893	1894
Grège, Déchets, Peignée	2,330	1,351	1,147
Gezwirnte Rohseide	3,605	1,068	1,123
Floretseide	3,989	3,378	1,837
Rohseide und Schappe	9,924	5,827	**4,107**
Seidenwaren	31,333	12,170	**12,252**
Baumwollgarn, einfach: roh	4,956	1,074	**1,660**
Baumwollgewebe: rohe glatte	2,007	192	**259**
Baumwollgewebe: fertige etc.	3,303	1,022	**1,100**
Stickereien	6,714	3,360	**3,368**
Konfektion	2,648	951	**1,113**
Uhren etc.	5,751	2,543	**2,231**
Maschinen	3,380	4,487	**3,591**
Teerfarben	1,402	1,252	**1,019**
Cellulose	1,109	1,426	**1,537**
Holz	3,218	825	**1,062**
Käse	10,812	8,411	**10,224**
Butter	669	1,061	**540**
Kondensierte Milch; Kindermehl	752	729	**724**
Vieh und Pferde	2,830	2,306	**2,197**
Fleisch	4,358	3,894	**4,103**
Uebrige Hauptartikel	16,764	14,152	**12,635**
Rest	12,601	8,570	**9,322**
Total	**124,531**	**74,252**	**73,044**
Realer Anteil der Schweiz	75,573	47,894	49,137

Man sieht daraus, dass die Abnahme der Bruttoziffer hauptsächlich Rohstoffe, zum Teil nicht-schweizerischen Ursprungs betrifft (— 1,720,000 Fr. Rohseide, — 928,000 Fr. rohe Häute und Felle, je — 200,000 Fr. Rohkupfer und Edelmetall), während von eigentlich schweizerischen Industrieprodukten hauptsächlich Maschinen (— 896,000 Fr.) an dem Rückgang beteiligt sind, es hat mit andern Worten die Uebersiedelung schweizerischer Seidenwebereien und Stickereiunternehmungen nach Frankreich aufgehört; dagegen war der Absatz schweizerischer Maschinen nach Frankreich im Jahre 1894 immer noch höher als in den Jahren 1890 und 1891. Demnächst sind zu nennen Uhren (— 312,000 Fr.), Teerfarben (— 233,000 Fr.), Wollgewebe (— 306,000 Fr.), von landwirtschaftlichen Produkten nur die Butter (— 521,000 Fr.) für den Winterbedarf von Paris.

Dafür hat der Wert des schweizerischen Käseexportes nach Frankreich nahezu wieder die Höhe der besten früheren Jahre erreicht (+ 1,813,000 Fr.). Und auch der Absatz schweizerischer Baumwollgarne (+ 586,000 Fr.) und Baumwollwaren (+ 153,0000 Fr.), sowie derjenige von Holz (+ 237,000 Fr.) und Fleisch (+ 209,000 Fr.) hat sich wieder wesentlich gehoben. Der Absatz von Strohwaren ist um weitere 262,000 Fr., von 1,704,000 auf 1,966,000 Fr. gestiegen.

Die schweizerische **Einfuhr** differenziell verzollter Waren aus Frankreich ist um weitere 4⅔ Millionen Franken von 57,1 auf 52,5 Millionen Franken gesunken. Dies wird jedoch durch Mehreinfuhr anderer Artikel, zollfreier und konventional verzollter, teilweise wieder ausgeglichen, wie aus folgender Tabelle ersichtlich:

Schweizerische Einfuhr aus Frankreich Wert in Franken	1892	1893	1894
Zollfrei oder konventional verzollt	61,988,000	54,433,000	57,744,000
Seit 1893 differenziell verzollt	117,268,000	57,126,000	52,508,000
Total	**179,256,000**	**111,559,000**	**110,252,000**

Diese Ziffer wurde nur durch ganz ausnahmsweise starke Bezüge von unbearbeitetem Golde, also nicht-französischem Produkt, aus Frankreich erreicht. Die Rohgoldeinfuhr war gerade doppelt so hoch wie in den beiden Vorjahren (12$_{84}$ gegen je 6$_{455}$ Millionen Franken). Sonst haben nur unbedeutende Mehreinfuhren stattgefunden. Die meisten und wichtigsten derselben betreffen zudem nur solche Artikel, welche gleich wie das Gold keiner differenziellen Zollbehandlung seitens der Schweiz unterliegen, somit ausserhalb der Wirkung des Zollkrieges stehen. Es sind hauptsächlich Roheisen (+ 520,000 Fr.), Bausteine (+ 462,000 Fr.), Kohlen und Coaks (+ 288,000 Fr.), Pferde und Füllen (+ 575,000 Fr.), Bücher (+ 300,000 Fr.).

Von den Kampfpositionen weisen nur etwa Uhren (+ 136,000 Fr.), Leder (+ 128,000 Fr.) und Papier (+ 64,000 Fr.), sowie etliche Luxusgetränke und feinere Nahrungsmittel eine etwas stärkere Einfuhr auf, die letzteren offenbar infolge Erschöpfung der auf Ende 1892 eingebrachten Vorräte, so besonders Cognacs und Liköre (+ 265,000 Fr.), sodann Champagner und andere Flaschenweine (+ 95,000 Fr.), Fischkonserven (+ 122,000 Fr.) etc. Der um 271,000 Fr. stärkere Einfuhrwert französischer Fassweine dagegen beruht viel weniger auf einer Vermehrung der Einfuhrmenge als auf der Erhöhung des Mittelwertes in Rücksicht darauf, dass neben den billigen Weinen der Zonen jedenfalls nur beste Sorten Bordeaux und Burgunderweine aus Frankreich eingeführt worden sind. Die schweizerische Einfuhr französischer Weine setzte sich zusammen, wie folgt:

	Bordeaux und Burgunder (zum Zolle von 25 Fr.)		Zollfreie oder begünstigte Weine der Zonen		Total
1893 . . .	11,469 Hektol.	+	15,212 Hektol.	=	26,681 Hektol.
1894 . . .	12,541 „	+	15,657 „	=	28,198 „

Das eine wie das andere bedeutet so gut wie gar nichts gegenüber unserem früheren Import und Konsum französischer Weine, der sich auf 250,000 bis 300,000 Hektoliter jährlich belief.

Unter den Mindereinfuhren steht diejenige der Rohseide mit zirka 5 Millionen Franken obenan, sie beruht jedoch weniger auf der allerdings niedrigeren Einfuhrmenge, als auf den tiefen Seidenpreisen des letzten Jahres. Aehnliches ist der Fall bei einer Anzahl wichtiger Lebensmittel, so namentlich bei Mehl (-0_{34} Millionen Franken) und Gries (-0_{53}), bei Geflügel (-0_{173}) und frischen Fischen (-0_{07}). Dagegen wurde wirklich weniger französisches Getreide (-0_{29} Hafer, -0_{126} Roggen und -0_{1} Weizen) und frisches Obst (-0_{15}) eingeführt. Und ebenso hat ein starker Rückgang der Menge den geringeren Einfuhrwert bewirkt bei Schlachtvieh (-1_{3}), Zucker (-0_{372}), Fleisch (-0_{231}) und Butter (-0_{166}), bei Kleie und Oelkuchen (-1_{12}), Heu und Stroh (-0_{86}), endlich bei den Seiden- (-0_{35}) und Baumwollwaren (besonders für 130,000 Fr. weniger Buntgewebe) und bei der Wolle (-0_{47}). Die Mindereinfuhr von Vieh bezieht sich hauptsächlich auf Schlachtochsen (— 2,000,000 Fr.) und Schweine (— 564,000 Fr.), während für 1 Million Franken mehr Kühe und Rinder aus Frankreich bezogen worden sind. Der Zuckerimport des Vorjahres (405,000 Fr. statt 7½ Millionen Franken im Mittel der früheren Jahre) stammte fast ganz aus den ersten zwei Monaten 1893. Seit dem März 1893 hat der Zuckerimport aus Frankreich sozusagen ganz aufgehört. Er betrug vom März bis Dezember 1893 noch 35,000 Fr. und im ganzen Jahre 1894: 33,000.

Die übrigen Kampfpositionen sind sich annähernd gleich geblieben, so besonders Wollwaren, Konfektion, Maschinen und Metallwaren, dann auch Quincaillerie, Oele und Seifen; auch Bijouterie der Menge nach, doch war hier kostbarer Gold- und Steinschmuck viel stärker vertreten, so dass der Einfuhrwert von 557,000 auf 1,375,000 Fr. gestiegen ist.

Die **Verdrängung Frankreichs vom schweizerischen Markte** hat bei den meisten in Betracht kommenden Hauptartikeln noch weitere Fortschritte gemacht, und zwar hat beim Zucker wiederum Oesterreich, bei den übrigen Industrien Deutschland seinen Absatz in der Schweiz erweitert. Im einzelnen ist in Ergänzung zu dem Obigen folgendes zu bemerken:

Zucker: Frankreich: — 8,672 q n.; Oesterreich: + 72,420 q n.; Deutschland: + 13,557 q n.

Wollwaren und Konfektion: Deutschland hat im Jahre 1894 namentlich in Wollstoffen noch viel dezidierter die Oberhand gewonnen. Aber auch in den übrigen Wollwaren und Konfektionsartikeln im weitern Sinne ist Deutschland bedeutend im Vorsprung. England hat 855 q n. mehr Wollstoffe und Teppiche geliefert. Daneben sind auch Belgien, Oesterreich und Italien wieder stärker vertreten als im Vorjahr.

Der fortgesetzte Rückgang der Einfuhr französischer Seidenwaren (— 4900 kg) ist wiederum durch schweizerisches Fabrikat ersetzt worden.

Baumwollwaren. Die ganze Einbusse des französischen Absatzes von Buntgeweben nach der Schweiz ist Deutschland zu gute gekommen.

Bei den Metallwaren und speziell in Eisenwaren hat sich das Uebergewicht Deutschlands (+ 35,000 q) und Belgiens (+ 38,000 q) noch mehr befestigt. Frankreich wies im Vorjahre 18,000 q weniger als 1892 und 1894 nur 5,300 q mehr als 1893 auf.

In Leder haben Deutschland (+ 1,100 q), Belgien (+ 630 q) und Nordamerika (+ 1,763 q) ungleich mehr gewonnen als Frankreich (+ 340 q).

Schuhe und Lederwaren: Deutschland, in zweiter Linie Oesterreich, haben ihren Absatz nach der Schweiz erweitert, während die französischen Lieferungen noch tiefer gesunken sind als im Vorjahr.

Papier: Von dem vorjährigen Verluste (— 3,600 q n.) hat Frankreich kaum ⅙ zurückerobert (+ 588 q), während Deutschland (+ 1,539 q) und in zweiter Linie Oesterreich und Belgien weitere Fortschritte gemacht haben.

Seifen hat England 2,070 q n. mehr geliefert als im Jahre 1893, während die Einfuhr aus Frankreich auf dem letztjährigen tiefen Niveau verblieben ist.

(Beilage zum I. Quartalheft der schweiz. Handelsstatistik.)

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	6 juin. £	13 juin. £		6 juin. £	13 juin. £
Encaisse métallique	27,736,041	28,704,043	Billets émis . .	51,140,585	51,494,610
Réserve de billets	25,054,750	26,000,925	Dépôts publics .	8,660,939	8,036,201
Effets et avances .	20,543,088	20,633,786	Dépôts particuliers	35,782,730	37,512,937
Valeurs publiques	13,921,202	13,931,339			

Deutsche Reichsbank.

	31. Mai. Mark.	7. Juni. Mark.		31. Mai. Mark.	7. Juni. Mark.
Metallbestand .	1,076,196,000	1,074,517,000	Notencirculation	1,060,031,000	1,048,129,000
Wechselportefeuille	531,547,000	526,752,000	Kurzf. Schulden	551,342,000	554,016,000

Banque de France.

	6 juin. fr.	13 juin. fr.		6 juin. fr.	13 juin. fr.
Encaisse métallique .	3,299,741,833	3,297,520,101	Circulation de billets . .	3,516,828,580	3,494,064,490
Portefeuille .	395,562,877	407,691,688	Comptes-courants	631,411,520	651,386,698

Banca d'Italia.

	20 mai. L.	31 mai. L.		20 mai. L.	31 mai. L.
Moneta metallica	351,421,492	351,691,838	Circolazione . .	714,716,923	729,308,288
Portafoglio . .	406,747,522	157,054,744	Conti correnti a vista . . .	67,552,828	71,105,370

Niederländische Bank.

	1. Juni. fl.	8. Juni. fl.		1. Juni. fl.	8. Juni. fl.
Metallbestand .	136,155,753	136,110,115	Notencirculation .	210,128,150	208,159,815
Wechselportefeuille	54,725,040	54,741,306	Conti-Correnti .	6,183,867	7,230,233

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	31. Mai. österr. fl.	7. Juni. österr. fl.		31. Mai. österr. fl.	7. Juni. österr. fl.
Metallbestand .	327,813,108	327,355,647	Notencirculation	499,301,190	501,692,640
Wechsel:					
auf das Ausland	6,586,393	6,485,235	Kurzfäll. Schulden	12,131,675	13,304,012
auf das Inland .	143,657,938	150,280,783			

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Langenthal-Huttwil-Bahn.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Sonntag, den 30. Juni 1895, nachmittags 4 Uhr,

im Gasthaus zur „Sonne" in Weinstegen.

Traktanden:

1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1894, Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung betreffend Verwendung des Reinertrages.
2) Wahl von fünf Mitgliedern des Verwaltungsrates am Platze der im periodischen Austritt sich befindlichen Herren Grossrat And. Schmid, Oberst A. Gugelmann, Chr. Leuenberger, Grossrat J. Minder und N. Morgenthaler, Ingenieur.
3) Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1895.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisionsbericht sind vom 20. Juni nächsthin an im Bureau der Direktion in Huttwil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 26. bis 29. Juni nächsthin im nämlichen Bureau und bei den Herren Verwaltungsräten Chr. Leuenberger in Lindenholz und J. Meyer, Regierungsstatthalter, in Langenthal, sowie am Versammlungstage vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungslokal bezogen werden.

Die Stimmkarten berechtigen am 30. Juni zur freien Fahrt auf der Langenthal-Huttwil-Bahn zum Besuche der Versammlung und zurück.

Huttwil, den 15. Juni 1895.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
And. Schmid.

(493)

Commune de la Chaux-de-Fonds.

Les 22 obligations ci-après de l'emprunt 1887: nº 50, 207, 401, 441, 554, 562, 583, 780, 972, 1109, 1144, 1307, 1369, 1435, 1461, 1590, 1842, 1851, 1919, 2035, 2064, 2124, sont sorties au tirage de ce jour et seront remboursées par fr. 1000 chacune, le **15 septembre 1895,** à la **Banque fédérale,** société anonyme, à **la Chaux-de-Fonds**, à **Zurich** et **ses comptoirs en Suisse,** ainsi que chex MM. **Rudolf Kaufmann & Cie** à **Bâle** et la **Basler Check- & Wechselbank** à **Bâle.**

Chaux-de-Fonds, le 12 juin 1895.

Le directeur des finances:
Chs Wuilleumier.

(494³)

Société Anonyme de l'Agence de Publicité HAASENSTEIN & VOGLER.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale annuelle** pour le **mercredi, 26 juin 1895,** à **Genève, Chambre de commerce,** à **3 heures de l'après-midi.**

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1894.
2º Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs. (H 5753 X)
3º Votation sur l'approbation des comptes et la décharge à donner au conseil d'administration.
4º Fixation du dividende.
5º Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1895.
6º Modification de l'article 38 des statuts.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire et du nombre des titres qu'il possède, cinq jours au moins avant la réunion au siège social, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 17 des statuts).

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront déposés au siège social, en l'Ile, Rue des Moulins nº 1, à Genève, dès le 18 courant, où Messieurs les actionnaires pourront également prendre connaissance de la modification de l'article 38 des statuts proposée par le conseil d'administration.

(496) **Le conseil d'administration.**

COMPTOIR E. PETITE & Cº
GENÈVE.

Recouvrements amiables et litigieux sur tous pays.

Recouvrements à forfait rien à payer en cas d'insuccès.

Renseignements commerciaux sur tous pays.

Envoi franco des divers tarifs, sur demande. (732¹³)

J. H. BENKER, BIEL
LAGER in ENGL. STAHL (817)

Jedes Gebinde trägt nebige Fabrikmarke.

Vor Nachahmungen wird gewarnt!

Die seit 25 Jahren eingeführten und bewährten **Valvoline-Oele** v. **Leonard & Ellis** in **New-York** können nur durch uns bezogen werden. (355)

Liermann & Cie, Basel.
Alleinverkauf für die Schweiz u. Italien.

Schweizerische Centralbahngesellschaft.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der **ordentlichen Generalversammlung** des Jahres 1895 auf **Mittwoch, den 26. Juni d. J., vormittags 10 Uhr,** in das **Stadtkasino in Basel** eingeladen.

Um Zutritt zu der Generalversammlung zu erhalten, haben die Aktionäre wenigstens **zwei Tage vor dem Versammlungstage, also bis und mit Montag, den 24. Juni,** ihre Aktien bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Basel niederzulegen, wogegen sie eine Zutrittskarte erhalten.

Es steht den Aktionären auch frei, ihre Titel wenigstens **sechs Tage vor dem Versammlungstage, also bis und mit Donnerstag, den 20. Juni,** statt bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Basel, bei den nachfolgenden Firmen zu hinterlegen und ihre Zutrittskarten von diesen letzteren in Empfang zu nehmen:

Schweizerische Nordostbahngesellschaft in Zürich,
Aargauische Bank in Aarau,
Marcuard & Cie in Bern,
Seb. Crivelli & Cie in Luzern,
Henzi & Kulli in Solothurn,
Bonna & Cie in Genf,
Marcuard, Krauss & Cie in Paris,
Discontogesellschaft in Berlin,
M. A. von Rothschild & Söhne in Frankfurt a. M.,
Banque de Mulhouse in Mülhausen.

Die Zutrittskarten berechtigen deren Inhaber zur freien Fahrt (II. Klasse) nach Basel auf den Linien der Centralbahn, der Aargauischen Südbahn, der Bötzbergbahn (Pratteln-Brugg) und der Bahn Koblenz-Stein am 25. Juni, sowie zur Benützung der am 26. vor Beginn der Generalversammlung hier anlangenden Züge, wogegen für die Rückfahrt auf den gleichen Strecken besondere Ausweise in der Generalversammlung selbst verabfolgt werden, welche am 26. nachmittags und am 27. Juni Gültigkeit haben.

Tagesordnung:

1) Abnahme des Verwaltungsberichtes für das Jahr 1894.
2) Bericht der Revisionskommission, Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1894 und Festsetzung der Dividende für dasselbe.
3) Eventuell: Bericht und Antrag des Verwaltungsrates betreffend Beanstandung der Jahresrechnungen pro 1894 durch den Schweizerischen Bundesrat.
4) Wahl von drei Mitgliedern und drei Suppleanten der Revisionskommission, mit Amtsdauer bis 1897.
5) Erneuerungswahl für vier im periodischen Austritt befindliche Mitglieder des Verwaltungsrates, die Herren Pl. Weissenbach in Basel, Dr. G. Simens in Berlin, F. Heller-Bürgi in Bern und R. Friedrich-Streichenberg in Basel, mit Amtsdauer bis 30. Juni 1899.
6) Ersatzwahl für den hingeschiedenen Herrn W. von Dulong, sowie für den zurücktretenden Herrn G. Goldberger, beide in Berlin, mit Amtsdauer bis 30. Juni 1899).

Exemplare des das Jahr 1894 umfassenden Geschäftsberichtes samt Rechnungen können vom 17. Juni an im Verwaltungsgebäude (Spiesshof) in Basel, sowie bei den obengenannten Anmeldungsstellen bezogen werden; spätestens vom 18. Juni an wird auch der Bericht der Rechnungsrevisionskommission zur Einsicht der Herren Aktionäre im Verwaltungsgebäude in Basel aufgelegt sein. (H 2134 Q)

Basel, den 4. Juni 1895.

Der Präsident des Verwaltungsrates der Schweizer. Centralbahngesellschaft:

(454¹) **A. Stähelin-Vischer.**

Banque hypothécaire suisse à Soleure.

Les numéros suivants sont sortis au tirage au sort pour être remboursés le **31 juillet 1895:**

Emprunt de 1890. Série A.

Nos 51, 57, 58, 133, 208, 213, 226, 488, 556, 589, 772, 822.

Emprunt de 1891. Série B.

Nos 1055, 1093, 1105, 1189, 1245, 1415, 1537, 1557, 1717, 1755, 1763, 1851.

Emprunt de 1891. Série C.

Nos 2073, 2091, 2094, 2206, 2232, 2297, 2321, 2358, 2432, 2604, 2858, 2907.

Emprunt de 1892. Série D.

Nos 3057, 3137, 3173, 3309, 3326, 3348, 3448, 3571, 3631, 3775, 3799.

Ces obligations ainsi que les coupons d'intérêts de ces quatre emprunts sont payables dès le 31 juillet prochain:

à **Soleure,**	à la **Caisse de la Banque hypothécaire suisse,**
» **Bâle,**	» » **Banque commerciale de Bâle,**
» **Berne,**	» » **Banque commerciale de Berne,**
» »	» » **Banque fédérale,**
» **Fribourg,**	chez MM. **Weck & Aeby,** banquiers,
» **Lausanne,**	» » **Ch. Masson & Cie,** banquiers,
» **Zurich,**	au **Crédit suisse.**

Les numéros suivants des tirages précédents n'ont pas encore été présentés au remboursement: Série A no 829; Série B nos 1217 et 1220.

Soleure, le 22 avril 1895.

(336²) **Banque hypothécaire suisse.**

Banque d'Escompte et de Dépôts à Lausanne.

Suivant décision du conseil d'administration, les actions de la Banque d'Escompte et de Dépôts doivent être entièrement libérées pour le 10 juillet 1895. Sur le montant du versement restant à effectuer, les porteurs auront à bonifier l'intérêt à 4 % dès le 1er janvier 1895 jusqu'au jour du versement. Ils devront en outre faire le dépôt de leurs titres au siège social à Lausanne, pour être estampillés. (H 6823 L)

(465¹) **Le conseil d'administration.**

Compagnie du chemin de fer

de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le **lundi, 17 juin 1895,** à **2 heures de l'après-midi,** au **Casino-théâtre, salle du foyer, à Lausanne.** (O 772 L)

Ordre du jour: (497¹)

1° Rapport du conseil d'administration, de Messieurs les commissaires-vérificateurs et approbation des comptes.
2° Nomination d'un administrateur.
3° Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice de 1895.
4° **Modifications aux statuts révisés.**
5° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 8 au 17 juin au matin contre présentation des titres, au siège social de la Société à Lausanne, gare du Flon.

Le rapport du conseil d'administration avec les comptes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social dès le 8 juin 1895.

Nota. Il est rappelé à MM. les actionnaires que l'échange des anciennes actions continue au siège de la compagnie.

Elektrische Strassenbahn Zürich.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 29. Juni 1895, abends 7 Uhr,
im Gesellschaftshause z. Ochsen am Kreuzplatz, Zürich V.

Traktanden:

1) Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und Bericht der Rechnungsrevisoren.
2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3) Genehmigung des Regulatives für den Erneuerungs-, Amortisations- und Reservefonds, gemäss Art. 29 der Statuten.
4) Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
5) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1895.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz der Jahresrechnung nebst Bericht der Rechnungsrevisoren können vom 22. Juni an in dem in der Kraftstation befindlichen Bureau der Betriebsleitung entgegengenommen werden; ebendaselbst können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweise über den Aktienbesitz Eintrittskarten für die Generalversammlung bezogen werden.

Namens des Verwaltungsrates,

(484²) Der Präsident: **A. Gattiker.**

Compagnie du chemin de fer régional

Neuchâtel-Cortaillod-Boudry.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **jeudi, 20 juin 1895, à 10 heures du matin,** à l'**Hôtel-de-Ville de Neuchâtel,** avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de 1894.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Nomination du conseil d'administration pour 1895—1898.
4° Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour 1895.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs, seront, dès le 11 juin prochain, à la disposition des actionnaires, dans les bureaux du Jura-Neuchâtelois.

Messieurs les actionnaires sont prévenus que pour pouvoir assister à l'assemblée et prendre part aux délibérations, ils doivent déposer leurs titres ou un récépissé en tenant lieu d'ici au 17 juin prochain dans les bureaux du Jura-Neuchâtelois, où il leur sera délivré des billets de circulation gratuite pour le 20 juin.

Neuchâtel, le 24 mai 1895.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: *Le secrétaire:*

(422¹) **A. Du Pasquier.** **James Ed Collin.**

Elektricitätswerk a. d. Sihl Wädensweil.

Die Herren Aktionäre des Elektricitätswerks a. d. Sihl werden hiemit zur

III. ordentlichen Generalversammlung

auf

Montag, den 1. Juli 1895, nachmittags 4 Uhr,
in den Gasthof zum Engel in Wädensweil

eingeladen. (M 8897 Z)

Traktanden:

1) Vorlage des Geschäftsberichtes.
2) Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1894/95.
3) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes.

Die Originale der Jahresrechnung und Bilanz liegen von Donnerstag, den 20. dieses Monats an, im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten werden die Stimmkarten vor Beginn der Versammlung gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien verabfolgt.

Wädensweil, den 14. Juni 1895.

Für den Verwaltungsrat,

(486¹) Der Präsident: **Dr. Rob. Haab.**

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **3 %**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.